

Le 24 mai 2024 / May 24, 2024

**Lettre au Conseil de la Municipalité de Casselman / Letter to the Casselman Municipal Council** (English version to follow)

Chers Madame la Mairesse Lajoie et membres du Conseil d'administration,

Nous, soussignés et propriétaires de maisons sur le côté nord de la rue Barrage dans le Domaine de la Nation, souhaitons respectueusement vous faire part de nos préoccupations par rapport à l'état de l'eau du réservoir et des espaces verts derrière les propriétés qui l'entourent.

Nos préoccupations se situent au niveau de la qualité de l'eau de l'étang-réservoir et de l'état des arrière-cours des habitations multifamiliales de la rue Argile qui donnent aussi sur l'étang. D'une part, il y a un cumul de stagnation végétale sur la surface de l'eau propice à attirer une variété de bestioles et d'insectes nuisibles. D'autre part, il y a le débordement par certains occupants des unités multifamiliales qui s'approprient des espaces au-delà des limites de leur propriété pour y placer divers équipements et effets personnels ou simplement pour étendre leur zone utilitaire.

Nous avons tous dû payer une prime importante pour avoir un lot qui donnait sur l'étang, ce qui est aussi reflété dans notre taux de taxation foncière. Au moment de l'achat de ces propriétés, on nous avait laissé entendre que les espaces entourant le réservoir seraient aménagés en une sorte de parc naturel pour les résidents du projet qui voudraient se balader ou promener leur chien le long de la piste qui longe l'étang. Nous souscrivons entièrement à cette idée. Nous sommes aussi d'avis qu'il incombe au développeur de la subdivision (ultimement à la municipalité) de mettre en œuvre son plan d'aménagement qui inclut la définition des limites entre les propriétés et les espaces verts publics à des fins de sécurité des résidents et de respect de l'intégrité de l'environnement.

Nous invitons les membres du Conseil d'administration à venir visiter les lieux pour constater l'état des choses en personne et à nous faire part de la position de la municipalité et des solutions qui ont été, ou, qui pourraient être abordées à cet égard. Par ailleurs, si un comité d'aménagement de ces espaces a déjà été prévu, certains d'entre nous serions heureux d'y siéger afin d'y apporter un appui communautaire engagé et la perspective des personnes concernées.

Cordialement, les propriétaires des 517, 521, 525, 529, 533 et 537 rue Barrage (les lots pour les 509 et 513 seraient en voie d'être exploités prochainement).

Personne contact : Maurice Lamontagne, 529 rue Barrage; tél. : 613-618-6947

-----

Dear Madam Mayor and Council Members:

We, the undersigned and owners of homes on the north side of Barrage Street in the Domaine de la Nation Estates, would like to respectfully share with you our concerns regarding the state of the pond/reservoir and the green spaces surrounding it behind the properties that look directly onto it.

Our concerns are about the quality of the water in the reservoir and the condition of the backyards of the multi-family dwellings on Argile Street, which also look out onto the pond. On the one hand, there is accumulation of stagnant vegetation on the surface of the water which is a breeding ground for a wide variety of harmful pests and insects. On the other hand, there are overflows on the part of

some occupants of multi-family units who extend their activity zone beyond the limits of their property for a variety of uses such as using and storing work and play equipment and furnishings.

We all had to pay a hefty premium to have a lot overlooking the pond, which is also reflected in our property tax rate. At the time of purchase of these properties, it was understood that the spaces surrounding the reservoir would be developed into a sort of park for the residents who wished to enjoy a quiet stroll or walk their dogs along the trail that runs around the pond. We subscribe to this idea fully. We are also of the opinion that the developer (or the municipality) is responsible for the implementation of its plan, which should include the clear defining of the boundaries between the properties and public green spaces to ensure personal safety and the integrity of the environment.

We invite members of the Board of Directors to visit the site to see the situation in person and to share with us the position of the municipality and any solutions that may have been, or could be contemplated in this regard. In addition, if a committee to develop these spaces has already been planned, some of us would be happy to sit on it to provide engaged community support and the perspective of those affected.

Sincerely, the owners of 517, 521, 525, 529, 533, and 537 Barrage Street (It appears that lots for 509 and 513 will be constructed shortly).

Contact: Maurice Lamontagne, 529 Barrage St. ; tel. : 613-618-6947

Signataires / Signatories: Tous ont signé l'original / Original signed by all

---

517: \_\_\_\_\_

521: \_\_\_\_\_

525: \_\_\_\_\_

529: \_\_\_\_\_

533: \_\_\_\_\_

537: \_\_\_\_\_

Casselman (Ontario)  
Le 8 avril 2025

## Lettre de motivation d'une pétition concernant le plan d'aménagement du réservoir des eaux pluviales dans le quartier du *Domaine de la Nation Estates*

Conseil Municipal de Casselman  
755 rue Principale  
Casselman On K0A 1M0

Chers Madame la Mairesse et membres du Conseil municipal,

Veillez trouver sous pli une pétition signée par une trentaine de résidents de la communauté de Casselman, principalement du quartier désigné sous le nom de *Domaine de la Nation Estates*.

Ces résidents ont exprimé un fort désir d'améliorer ces espaces et la qualité de l'eau du réservoir afin de favoriser un environnement plus propre, plus sécuritaire et plus esthétique, ainsi qu'un milieu d'activités de plein air. Nous pensons que l'aménagement de cette zone améliorera non seulement la beauté du quartier, mais apportera de nombreux avantages pour la santé et les loisirs des résidents.

Les points saillants de notre pétition sont les suivants :

- Planter des arbres et des arbustes indigènes pour améliorer la qualité de l'air et du milieu,
- Créer un sentier pédestre avec une aire de repos afin de promouvoir la marche, l'activité de plein air et des rassemblements communautaires des résidents.
- Mettre en œuvre des pratiques d'aménagement paysager durables et esthétiques,
- Assurer une gestion saine et efficace des eaux pluviales et l'entretien du réservoir afin de prévenir la stagnation, éviter la sur-végétation et soutenir la faune et la flore locale.

Nous croyons que cette initiative profitera considérablement à l'ensemble de la communauté, et nous sollicitons ainsi votre appui et vos actions afin de faire de cette vision une réalité.

Merci de prendre cette requête en considération. Nous sommes disposés à collaborer étroitement avec les responsables de la municipalité pour faire avancer ce projet et apprécions toute l'attention que vous porterez à cette question.

Veillez recevoir nos salutations les plus chaleureuses.



Maurice Lamontagne (*porte-parole du groupe de résidents*)  
529 rue Barrage  
Tél.: 613-618-6947

# Pétition en faveur d'un plan d'aménagement d'espaces verts

Pour l'étang humide (réservoir) situé du côté nord-ouest de la rue Barrage dans la communauté du *Domaine de la Nation Estates*.

## Introduction

Nous, soussignés résidents de la municipalité de Casselman, tenons à exprimer notre soutien au projet d'aménagement des espaces verts et du bassin d'eau (réservoir) situé derrière les résidences côté nord-ouest de la rue Barrage et en bordure du remblai de Via Rail. L'idée d'un tel projet a déjà été discuté avec la mairesse et le DG (un croquis du concept a été présenté fin automne 2024).

Nous désirons également que les règlements municipaux concernant les limites de propriété dans la zone, bordée de maisons à logements multiples sur la rue Argyle, soient appliqués.

## Objectif

L'objectif de cette pétition est de plaider pour la transformation du terrain public autour de l'étang en un espace vert dynamique, respectueux de l'environnement et bénéfique pour l'ensemble de la communauté. Cela comprend la garantie d'entretien de la qualité de l'eau de l'étang lui-même.

## Avantages du développement des espaces verts

### Impact environnemental

- Améliorer la biodiversité : L'espace vert servira d'habitat à diverses espèces végétales et animales, favorisant ainsi la biodiversité de la région.
- Améliorer la qualité de l'air : L'ajout d'arbres et de plantes contribuera à améliorer la qualité de l'air en absorbant le dioxyde de carbone et en libérant de l'oxygène.
- Gestion de l'eau : Un entretien régulier du réservoir assurant une meilleure gestion de l'eau comprend la filtration, l'oxygénation et la réduction du cumul de végétation stagnante ainsi que l'élimination d'odeurs désagréables.

### Bien-être de la communauté

- Loisirs : Le plan d'aménagement comprend un sentier pédestre, un espace de détente et des espaces ouverts, offrant des possibilités de loisirs à faible activité pour les résidents de tous âges.
- Bienfaits pour la santé : Les espaces verts encouragent l'activité physique, réduisent le stress et améliorent la santé mentale en facilitant l'accès à un environnement familial sûr et sécurisé.
- Interaction sociale : L'espace vert peut servir d'espace commun où les résidents se rencontrent, promènent leurs animaux de compagnie, socialisent et renforcent les liens communautaires.

## Avantages économiques

- Augmentation de la valeur immobilière de manière rentable : La proximité d'espaces verts bien entretenus entraîne généralement une augmentation de la valeur immobilière.
- Attirer les visiteurs : Un espace vert bien aménagé peut attirer les visiteurs et dynamiser le milieu en attirant des commerces locaux.
- Contribue à valoriser l'image de la municipalité et à la rendre plus réactive face aux besoins en infrastructures d'une communauté en pleine croissance.

## Conclusion

Nous croyons que l'aménagement d'un espace vert autour du bassin d'eau, au nord-ouest de la rue Barrage, apportera une meilleure qualité de vie pour les résidents du milieu ainsi que de nombreux avantages environnementaux, sociaux et économiques à la communauté et à la municipalité de Casselman. Nous exhortons les autorités locales à approuver et à mettre en œuvre ce projet pour le bien-être de notre belle communauté en pleine croissance.

*Préparé par Maurice Lamontagne (529 Barrage)*

*Porte parole du groupe de résidents*

**(S.v.p. voir la liste des signataires en bas de page suivant la version anglaise de cette pétition.)**

April 8, 2025

## **Cover Letter of a Petition With Respect to the Development of the Green Spaces Around the Rain Water Reservoir in the *Domaine de la Nation Estates* Subdivision**

Attached to this cover letter, you will find a petition signed by numerous residents who are deeply invested in the future of the green spaces surrounding the rain water reservoir. I am writing to you on behalf of these residents to submit a petition regarding the development and enhancement of the green spaces surrounding the rain water reservoir in our subdivision.

The residents of our community have expressed a strong desire to improve these green spaces to facilitate a cleaner, safer, and more aesthetically pleasing environment, as well as providing space for outdoor activities. We believe that developing these areas will not only enhance the beauty of our neighborhood but also provide numerous health and recreational benefits to the residents and to the community as a whole.

Key points of our petition include:

- Planting native trees and shrubs to improve air quality and provide pleasant surroundings;
- Creating a walking path with a rest area to promote walking, outdoor activities, and encourage social gatherings;
- Implementing sustainable and aesthetic landscaping practices;
- Ensuring the maintenance of the reservoir in order to manage storm water runoff more effectively, prevent over-vegetation and water stagnation, as well as support local wildlife.

We believe that this initiative will significantly benefit our community, and we kindly request your support and action to make this vision a reality.

Thank you for considering our proposal. We are eager to collaborate with the city officials to advance this project and we appreciate your attention to this important matter.

With our sincere best regards,



Maurice Lamontagne (*Group spokesperson*)

529 Barrage St.,

Tel.: 613-618-6947

# Petition in Support of a Green Space Development Plan

For the Wet Pond (Reservoir) Behind the Homes on the North-West Side of Barrage St. in the Domaine de la Nation Estates community.

## Introduction

We, the undersigned residents of the Municipality of Casselman, are writing to express our strong support for the proposal to develop the green spaces around the wet pond (reservoir) situated behind the homes on the north-west side of Barrage St. and bordering the Via Rail embankment. The concept for such a proposal was discussed with the Mayor and GM and a sketch proposal was presented in the fall of 2024. We further request that the municipal bylaws with respect to property limits and enclosures within the area bordered by multiunit homes on Argyle St. be fully enforced.

## Purpose

The objective of this petition is to advocate for the transformation of the public land surrounding the wet pond area into a vibrant and environmentally friendly green space that will benefit the entire community. This includes water quality management by ensuring maintenance of the pond itself.

## Benefits of Green Space Development

### Environmental Impact

- **Enhance Biodiversity:** The green space will serve as a habitat for various plant and animal species, promoting biodiversity in the area.
- **Improve Air Quality:** The introduction of more trees and plants will help improve air quality by absorbing carbon dioxide and releasing oxygen.
- **Water Management:** Regular dredging of silt and excess vegetation will help reduce water stagnation, and the installation of a fountain and aerators will provide filtration, oxygenation and help reduce unpleasant odors while adding an aesthetic dimension to the area.

### Community Well-being

- **Recreational Opportunities:** The development plan includes a walking path, a seating area, and open spaces, offering low activity recreational opportunities for residents of all ages.
- **Health Benefits:** Green spaces encourage physical activity, reduce stress, and improve mental health by enhancing access to a safe and secure family and pet environment.
- **Social Interaction:** The green space can serve as a communal area where residents meet, walk their pets, socialize, and strengthen community bonds.

## Liste des signataires de la Pétition en faveur d'un plan d'aménagement d'espaces verts (pour la délégation du 20 mai 2025)

Maurice Lamontagne	529 Barrage (porte-parole)
Lise Charland	“
Tracy Nielson	533 Barrage
Brian Nielson	“
Courtney Nielson	“
Yvon Leclerc	528 Barrage
Claude Leclerc	“
Sébastien Leclerc	“
Robert Rioux	537 Barrage
Debbie Ramaglia	“
Jennifer Rioux	“
Christopher Beson	517 Barrage
Alya Archon	“
Hélène Grenier	525 Barrage
André Mercier	500 Barrage
Alissante Mercier	“
David Blythe	136 Argile
Camille Blythe	“
Emma Blythe	“
Brandon Clayson	“
Brendon Starz	505 Barrage
Courtney Starz	“
Julie Charland	33 Filion
Michel Gérin	“
Mark Gérin	“
Victor Tootoo	640 Conservation
Lisa Tootoo	“
Nicolas Ducharme	231 Argile

Total : 28

(Les signatures apparaissent sur la dernière page de la pétition)

## Economic Advantages

- Increase Property Values in a cost-effective way: Proximity to well-maintained green spaces generally lead to an increase in property values.
- Attract Visitors: A beautifully landscaped green space can attract visitors which in turn can boost local businesses.
- Help enhance the municipality's image and responsiveness to the need for infrastructure and green space access that reflects a growing community.

## Conclusion

We believe that the development of a green space around the wet pond off Barrage St. will bring numerous environmental, social, health and economic benefits to the Municipality of Casselman. We kindly urge the local authorities to approve and implement this proposal for the betterment of our growing community.

## Signatures

We, the undersigned, fully support the proposal for the green space development plan.

- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1. <u>Michel Dejeu</u> 33 Filion  | 2. <u>McMurdock</u> 529 Barrage        |
| 3. <u>Rene Gauthier</u> 529 B.    | 4. <u>Tracy Neilson</u> 533 B          |
| 5. <u>Ben Neill</u> 533 B         | 6. <u>Courtney Neilson</u> 533 B       |
| 7. <u>Yvon Leclain</u> 526 B      | 8. <u>Epibrynn</u> 517 B.              |
| 9. <u>Charm Drouley</u> 517       | 10. <u>Mike Gao</u> 531 Argyle         |
| 11. <u>Richard</u> 33 Filion      | 12. <u>Cam Hulse</u>                   |
| 13. <u>Stata</u> 526 B            | 14. <u>Nickolas Danelone</u>           |
| 15. <u>Robert</u> 537 B           | 16. <u>Debbie Panzaglia</u> 530 537 B. |
| 17. <u>[Signature]</u> 500 B      | 18. <u>Monty Murray</u>                |
| 19. <u>[Signature]</u> 500        | 20. <u>[Signature]</u> 132 Argyle      |
| 21. <u>[Signature]</u> 132 Argyle | 22. <u>[Signature]</u> 132 Argyle      |
| 23. <u>James</u> 505 B.           | 24. <u>[Signature]</u> 505 B.          |
| 25. <u>R. Wall</u> 505 B.         | <u>Victor Dato</u> 640 Conservation    |
| <u>Nick Stoto</u> 940 Cons.       |  |

Air de repos/  
rest area

Arbres / trees

Voie ferrée  
Railway

Réservoir

Piste / Path



M. H. Lemaître